

462622-2026 - Zadávání

Německo – Reklamní a marketingové služby – Konzeption und Umsetzung der Wahlunterlagen für die Mieterrats- und Mieterbeiratswahlen

OJ S 127/2026 06/07/2026

Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Služby

1. Kupující

1.1. Kupující

Oficiální název: Gewobag Wohnungsbau-Aktiengesellschaft Berlin

E-mail: einkauf@gewobag.de

Právní forma kupujícího: Veřejný podnik

Činnost veřejného zadavatele: Bydlení a občanská vybavenost

1.1. Kupující

Oficiální název: Gewobag WB Wohnen in Berlin GmbH

E-mail: einkauf@gewobag.de

Právní forma kupujícího: Veřejný podnik

Činnost veřejného zadavatele: Bydlení a občanská vybavenost

1.1. Kupující

Oficiální název: Gewobag PB Wohnen in Prenzlauer Berg GmbH

E-mail: einkauf@gewobag.de

Právní forma kupujícího: Veřejný podnik

Činnost veřejného zadavatele: Bydlení a občanská vybavenost

2. Řízení

2.1. Řízení

Název: Konzeption und Umsetzung der Wahlunterlagen für die Mieterrats- und Mieterbeiratswahlen

Popis: Gegenstand der Ausschreibung sind konzeptionelle, gestalterische und produktionstechnische Dienstleistungen für die Durchführung der Mieterbeirats- und Mieterratswahlen. Der Auftrag umfasst u. a.: Analyse, Neukonzeption und Gestaltung aller Wahlunterlagen (für alle Wahlphasen) im Gewobag-Corporate-Design, inkl. Textredaktion, mehrsprachiger Inhalte und Lektorat verständliche und moderne Aufbereitung des komplexen Wahlsystems sowie Stärkung und visuelle Hervorhebung der digitalen Kandidatur und Wahlkonzeption eines neuen, interaktiven Formats für Infotreffen zum Amt des Mieterbeirats (inkl. Entwicklung von mind. zwei methodischen Vorschlägen, anwendbar innen/außen, mobil und wiederverwendbar, sowie deren Umsetzung und Produktion) Organisation, Steuerung und Qualitätssicherung der weiteren Dienstleister (z. B. Druckerei, Kurierdienstleister) sowie Produktion und Lieferung der Wahlunterlagen und Aushänge. Ziel ist eine erhöhte Verständlichkeit und Attraktivität der Wahlen, um mehr Mieterinnen und Mieter zur Kandidatur und Wahlteilnahme zu motivieren.

Identifikátor řízení: 04c586eb-a760-4e3f-809a-ea2e6b2f8818

Interní identifikátor: 072-26

Typ řízení: Otevřené

Řízení se zrychlí: ano

Odůvodnění zrychleného řízení: Die elektronische Übermittlung der Angebote gemäß § 17 Abs. 9 VgV wird akzeptiert.

2.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 79340000 Reklamní a marketingové služby

2.1.2. Místo plnění

Obec: Berlin

PSČ: 10115

Nižší územní jednotka země (NUTS): Berlin (DE300)

Země: Německo

2.1.4. Obecné informace

Další informace: a) Die auf der elektronisch angegebenen eVergabepattform abrufbaren Unterlagen sind zwingend zu verwenden. Interessierte Bieter werden gebeten, sich auf der eVergabepattform als Bieter mit ihren Kontaktdaten registrieren zu lassen, damit sie gegebenenfalls über Antworten zu Bieterfragen und Klarstellungen informiert werden können. Sofern keine Registrierung erfolgt, haben sich die Bieter selbst auf der angegebenen eVergabepattform über etwaige Veränderungen im Verfahren zu informieren. b) Die Angebotsunterlagen sind auszufüllen und elektronisch auf der angegebenen eVergabepattform einzureichen. c) Fragen können bis zum 28.07.2026 um 12.00 Uhr über die eVergabepattform gestellt werden. Die Beantwortung erfolgt auf elektronischem Wege über die eVergabepattform; die Antworten werden aus Gründen der Gleichbehandlung und der Transparenz grundsätzlich allen Bietern anonymisiert zur Verfügung gestellt. Etwaige mündlich erteilte Auskünfte sind unverbindlich und stehen unter dem Vorbehalt der Bestätigung in Textform. Verbindlich und bindend für den Auftraggeber sind allein die von ihm über die eVergabepattform verschickten Mitteilungen in Textform. d) Bewerbergemeinschaften haben die bereitgestellte Bietergemeinschaftserklärung auszufüllen und einzureichen, wonach sie im Fall einer Auftragserteilung eine Arbeitsgemeinschaft mit gesamtschuldnerischer Haftung bilden und in der sie einen bevollmächtigten Vertreter benennen. e) Bieter, die sich hinsichtlich der Eignung auf die Kapazitäten anderer Unternehmen berufen, haben mit ihrem Angebot die bereitgestellte Verpflichtungserklärung dieser Unternehmen vorzulegen, wonach die für den Auftrag erforderlichen Mittel dem Bewerber tatsächlich zur Verfügung stehen. f) Der Bewerber/die Bewerbergemeinschaft erklärt, dass • dass er/sie Artikel 5k der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 08.04.2022 zur Änderung der Verordnung (EU) 833/2014 zur Kenntnis genommen hat, erklärt, nicht von den Verbotstatbeständen betroffen zu sein, und bei der Ausführung des Auftrags zu beachten. Nach dieser Regelung ist es verboten, öffentliche Aufträge oder Konzessionen, die in den Anwendungsbereich der Richtlinien über die öffentliche Auftragsvergabe sowie unter Artikel 10 Absatz 1, Absatz 3, Absatz 6 Buchstaben a bis e, Absatz 8, Absatz 9 und Absatz 10 und die Artikel 11, 12, 13 und 14 der Richtlinie 2014/23/EU, unter die Artikel 7 und 8, Artikel 10 Buchstaben b bis f und h bis j der Richtlinie 2014/24/EU, unter Artikel 18, Artikel 21 Buchstaben b bis e und g bis i, Artikel 29 und Artikel 30 der Richtlinie 2014/25/EU und unter Artikel 13 Buchstaben a bis d, f bis h und j der Richtlinie 2009/81/EG fallen, an folgende Personen, Organisationen oder Einrichtungen zu vergeben bzw. Verträge mit solchen Personen, Organisationen oder Einrichtungen weiterhin zu erfüllen: a) russische Staatsangehörige oder in Russland niedergelassene natürliche oder juristische Personen, Organisationen oder Einrichtungen, b) juristische Personen, Organisationen oder Einrichtungen, deren Anteile zu über 50 % unmittelbar oder mittelbar von einer der unter Buchstabe a) genannten Organisationen gehalten werden, oder c) natürliche oder juristische

Personen, Organisationen oder Einrichtungen, die im Namen oder auf Anweisung einer der unter Buchstabe a) oder b) genannten Organisationen handeln, auch solche, auf die mehr als 10 % des Auftragswerts entfallen, Unterauftragnehmer, Lieferanten oder Unternehmen, deren Kapazitäten im Sinne der Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe in Anspruch genommen werden (Eignungsleihe). Soweit der Bewerber/die Bewerbergemeinschaft von den Verbotstatbeständen betroffen sein sollte, ist er/sie verpflichtet, mit dem Teilnahmeantrag eine ausführliche Darlegung abzugeben, die es der Gewobag ermöglicht, über den Ausschluss aus dem Vergabeverfahren zu entscheiden.

Právní základ:

Směrnice 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Důvody pro vyloučení

Zdroje důvodů pro vyloučení: Oznámení

Porušení povinností stanovených v rámci čistě vnitrostátních důvodů pro vyloučení: Es dürfen keine Ausschlussgründe gemäß §123 sowie §124 GWB vorliegen.

5. Část

5.1. Část: LOT-0000

Název: Rahmenvertrag zur Konzeption und Umsetzung der Wahlunterlagen für die Mieterrats- und Mieterbeiratswahlen

Popis: Gegenstand der Ausschreibung sind konzeptionelle, gestalterische und produktionstechnische Dienstleistungen für die Durchführung der Mieterbeirats- und Mieterratswahlen. Der Auftrag umfasst u. a.: Analyse, Neukonzeption und Gestaltung aller Wahlunterlagen (für alle Wahlphasen) im Gewobag-Corporate-Design, inkl. Textredaktion, mehrsprachiger Inhalte und Lektorat verständliche und moderne Aufbereitung des komplexen Wahlsystems sowie Stärkung und visuelle Hervorhebung der digitalen Kandidatur und Wahlkonzeption eines neuen, interaktiven Formats für Infotreffen zum Amt des Mieterbeirats (inkl. Entwicklung von mind. zwei methodischen Vorschlägen, anwendbar innen/außen, mobil und wiederverwendbar, sowie deren Umsetzung und Produktion) Organisation, Steuerung und Qualitätssicherung der weiteren Dienstleister (z. B. Druckerei, Kurierdienstleister) sowie Produktion und Lieferung der Wahlunterlagen und Aushänge. Ziel ist eine erhöhte Verständlichkeit und Attraktivität der Wahlen, um mehr Mieterinnen und Mieter zur Kandidatur und Wahlteilnahme zu motivieren.

Interní identifikátor: 072-26

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 79340000 Reklamní a marketingové služby

Možnosti:

Popis možností: zweimal Verlängerungsoption für jeweils ein Jahr

5.1.2. Místo plnění

Obec: Berlin

PSČ: 10115

Nižší územní jednotka země (NUTS): Berlin (DE300)

Země: Německo

5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Datum zahájení: 01/12/2026

5.1.4. Obnovení

Maximální počet obnovení: 2

Další informace o obnovení: Die Verlängerung erfolgt automatisch, wenn nicht 3 Monate vor Vertragsende widersprochen wird.

5.1.6. Obecné informace

Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ano

Tato zakázka je vhodná i pro malé a střední podniky: ne

5.1.7. Strategické zadávání zakázek

Cíl strategického zadávání zakázek: Žádné strategické zadávání veřejných zakázek

5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Oznámení

Kritérium: Průměrný roční obrat

Popis výběrového kritéria: Der durchschnittliche Konzern/Gesamtumsatz in den anzugebenden Jahren (2023,2024,2025) muss dabei mindestens den nachstehenden Umsatz p.a. betragen: 350.000,00 EUR

Kritérium: Specifický průměrný roční obrat

Popis výběrového kritéria: Der durchschnittliche Umsatz vergleichbarer Leistungen in den anzugebenden Jahren (2023,2024,2025) muss dabei mindestens den nachstehenden Umsatz p.a. betragen: 150.000,00 EUR

Kritérium: Průměrný roční počet zaměstnanců

Popis výběrového kritéria: Der Bieter erklärt, folgende Anzahlen von Mitarbeitern in den vergangenen drei abgeschlossenen Geschäftsjahren (2023,2024,2025) durchschnittlich beschäftigt zu haben: 9

Kritérium: Reference na určité služby

Popis výběrového kritéria: Unter Beachtung der geforderten Mindestanforderungen macht der Bieter/die Bietergemeinschaft nachfolgend Angaben zu Referenzen von mindestens 2

Projekten aus den letzten 5 Jahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind.

Den Maßstab für die Vergleichbarkeit der Leistungen bildet die Beschreibung der Leistung im Leistungsverzeichnis. Es sind Angaben zu nachfolgenden Punkten zu machen: Bezeichnung Referenzprojekt Beschreibung der erbrachten Leistung Unternehmen, das die Leistung

erbracht hat (Firma des Einzelbieters oder des Mitglieds der Bietergemeinschaft oder des Unternehmens, dessen Fähigkeiten man sich bedient) Auftraggeber (mit Adresse)

Ansprechpartner beim Auftraggeber (mit Telefonnummer): Volumen der eigenen erbrachten

Leistung: in EUR netto Zeitraum der Leistungserbringung der erbrachten Leistung (von MM/JJ bis MM/JJ). Darüber hinaus sind Mindestanforderungen zu erfüllen und 7 Spezifika auszuwählen: Mindestanforderungen: Jede eingereichte Referenz muss mindestens vier von

den sieben vorgegebenen Spezifika erfüllen. 1. Projektmanagement und Steuerung 2. Berücksichtigung aktueller Trends 3. Branchen-Wissen 4. Berücksichtigung von Qualitätssicherung 5. Datenschutz und Informationssicherheit 6. Öffentlicher Auftraggeber 7.

Städtischer Wohnungsbau Die Erfüllung von den Spezifika Nummer sechs und sieben sind

zwingend erforderlich: - Öffentlicher Auftraggeber - Städtischer Wohnungsbau mit mind. 10.000 Wohneinheiten Der Nachweis der zusätzlichen Spezifika erfolgt ausschließlich durch Ankreuzen der zutreffenden Kriterien in der Referenztabelle.

Kritérium: Profesionální pojištění proti riziku odpovědnosti

Popis výběrového kritéria: Der Bieter / die Bietergemeinschaft weisen eine ausreichende Betriebshaftpflicht nach von mindestens 3 Mio. € für einen fahrlässig verursachten einzelnen Schadensfall, mit Ausnahme der Schäden aus der Verletzung von Leben, Körper und Gesundheit. Der Nachweis zur Berufshaftpflicht hat mindestens 10 Kalendertage nach der Zuschlagserteilung zu erfolgen. Zweifach maximiert.

Kritérium: Relevantní vzdělání a profesní kvalifikace

Popis výběrového kritéria: Der Bewerber/bei Bewerbergemeinschaften der bevollmächtigte Vertreter für alle Mitglieder der Bewerbergemeinschaft erklärt, dass • er/sie alle rechtlichen (insbesondere berufsrechtlichen) Voraussetzungen für die Ausführung der angebotenen Leistung erfüllt/erfüllen, • über sein/ihr Vermögen weder das Insolvenzverfahren noch ein vergleichbares gesetzliches Verfahren eröffnet oder die Eröffnung beantragt oder dieser Antrag mangels Masse abgelehnt worden ist, • er/sie sich nicht in Liquidation befindet /befinden, • er/sie im Rahmen seiner/ihrer beruflichen Tätigkeit keine schwere Verfehlung begangen hat/haben, die seine/ihre Zuverlässigkeit als möglichen Erbringer der ausgeschriebenen Leistungen entfallen lassen würde, • er/sie seine/ihre Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie zur Entrichtung der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung nach den Rechtsvorschriften des Mitgliedsstaates des Auftraggebers ordnungsgemäß erfüllt hat/haben, • keine der Personen, deren Verhalten ihm/ihnen zuzurechnen ist, aus einem der in § 123 GWB genannten Gründe rechtskräftig verurteilt worden ist, • er/sie sich bewusst ist/sind, dass eine falsche Angabe den Ausschluss aus dem Bewerberkreis zur Folge haben kann, • insbesondere die getätigten Angaben und Erklärungen zu den Eignungskriterien der Wahrheit entsprechen und • er/sie die Regelungen des Gesetzes zur Regelung eines allgemeinen Mindestlohns (MiLoG) und des Arbeitnehmerentendengesetzes (AEntG) zur Kenntnis genommen hat/haben und weder die Voraussetzungen für einen Ausschluss nach § 19 Abs. 1 MiLoG noch die Voraussetzungen für einen Ausschluss nach § 21 Abs. 1 AEntG bzw. §98c AufenthG vorliegen, Die Gewobag behält sich vor, vor Zuschlagserteilung geeignete Nachweise von den Bewerbern/ den Bewerbergemeinschaften zu fordern, um die abgegebenen Eigenerklärungen überprüfen zu können. Legt der Bewerber/die Bewerbergemeinschaft die geforderten Nachweise nach Aufforderung durch die Gewobag nicht, nicht fristgemäß oder nicht vollständig vor, wird der Bewerber/die Bewerbergemeinschaft zwingend vom weiteren Vergabeverfahren ausgeschlossen. Bei Bewerbern /Bewerbergemeinschaften aus dem EU-Ausland sind von der Gewobag geforderte Nachweise nach dem Recht ihres Heimatstaates zu erbringen. Soweit es um Auskünfte aus dem Gewerbezentralregister geht, muss das Register Auskunft über nachfolgende Vorgänge erbringen: Verwaltungsentscheidungen (Gewerbeuntersagungen, Rücknahme von Erlaubnissen, Konzessionen etc.), Verzicht auf eine Zulassung zu einem Gewerbe oder einer sonstigen wirtschaftlichen Unternehmung während eines Rücknahme oder Widerrufverfahrens, Bußgeldentscheidungen wegen bei oder im Zusammenhang mit der Gewerbeausübung begangener Ordnungswidrigkeiten sowie bestimmte strafgerichtliche Verurteilungen wegen bei oder im Zusammenhang mit der Gewerbeausübung begangener Straftaten. Sämtliche Nachweise, Bescheinigungen bzw. Erklärungen sind auf Verlangen des Auftraggebers auch für Nachunternehmer zu erbringen. Diese Anforderung gilt auch für Nachunternehmer von Bewerbern aus dem EU-Ausland.

5.1.11. Zadávací dokumentace

Jazyky, v nichž je oficiálně k dispozici zadávací dokumentace: němčina

Lhůta pro vyžádání dalších informací: 28/07/2026 12:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Adresa zadávací dokumentace: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/2/tenderId/206176>

Komunikační kanál ad hoc:

Jméno/název: <https://www.meinauftrag.rib.de>

URL: <https://www.meinauftrag.rib.de>

5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky podání:

Elektronické podání: Požadována

Adresa pro podání: <https://www.meinauftrag.rib.de>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: němčina

Elektronický katalog: Nepovolena

Varianty: Nepovolena

Uchazeči mohou podat více než jednu nabídku: Nepovolena

Lhůta pro doručení nabídek: 05/08/2026 09:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Doba, po kterou musí nabídka zůstat platná: 2 Měsíce

Informace, které lze doplnit po uplynutí lhůty pro předkládání návrhů:

Podle uvážení kupujícího mohou být všechny chybějící dokumenty týkající se uchazeče předloženy později.

Další informace: Siehe §56 VgV.

Informace o veřejném otvírání nabídek:

Datum otevření: 05/08/2026 09:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Elektronická fakturace: Požadována

Bude použito elektronické objednávání: ano

Bude použita elektronická platba: ano

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Rámcová dohoda bez obnovení soutěže

Maximální počet účastníků: 1

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro přezkum: Vergabekammer des Landes Berlin

Informace o lhůtách pro přezkum: Erkannte Verstöße gegen Vergabevorschriften sind gegenüber der Vergabestelle binnen 10 Kalendertagen zu rügen, § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB. Bei Verstößen, die aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind, hat die Rüge gegenüber der Vergabestelle bis spätestens zum Ablauf der Angebots- oder Bewerbungsfrist zu erfolgen (§ 160 Abs. 3 Nr. 2 und 3 GWB). Teilt die Vergabestelle mit, dass der Rüge nicht abgeholfen wird, kann innerhalb von 15 Kalendertagen ein Nachprüfungsantrag bei der oben genannten Vergabekammer schriftlich gestellt werden (§§ 160 Abs. 3 Nr. 4, 161 Abs. 1 GWB). Ein Nachprüfungsantrag ist zudem unzulässig, sofern der

Nachprüfungsantrag der Vergabestelle erst nach Zuschlagserteilung zugestellt wird (§ 168 Abs. 2 GWB). Die Zuschlagserteilung ist möglich nach Ablauf von 10 Tagen nach Absendung (per Fax oder elektronisch) der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung (§ 134 Abs. 2n GWB).

8. Organizace

8.1. ORG-0001

Oficiální název: Gewobag Wohnungsbau-Aktiengesellschaft Berlin

Registrační číslo: ORG-0001

Odbor: Zentraler Einkauf

Poštovní adresa: Alt-Moabit 101 A

Obec: Berlin

PSČ: 10559

Nižší územní jednotka země (NUTS): Berlin (DE300)

Země: Německo

Kontaktní místo: Zentraler Einkauf

E-mail: einkauf@gewobag.de

Telefon: +4930 4708-1562

Fax: +4930 4708-1560

Internetová adresa: <https://www.gewobag.de>

Úlohy této organizace:

Kupující

8.1. ORG-0002

Oficiální název: Gewobag WB Wohnen in Berlin GmbH

Registrační číslo: ORG-0002

Odbor: Zentraler Einkauf

Poštovní adresa: Alt-Moabit 101 A

Obec: Berlin

PSČ: 10559

Nižší územní jednotka země (NUTS): Berlin (DE300)

Země: Německo

Kontaktní místo: Zentraler Einkauf

E-mail: einkauf@gewobag.de

Telefon: +4930 4708-1562

Fax: +4930 4708-1560

Internetová adresa: <https://www.gewobag.de>

Úlohy této organizace:

Kupující

8.1. ORG-0003

Oficiální název: Gewobag PB Wohnen in Prenzlauer Berg GmbH

Registrační číslo: ORG-0003

Odbor: Zentraler Einkauf

Poštovní adresa: Alt-Moabit 101 A

Obec: Berlin

PSČ: 10559

Nižší územní jednotka země (NUTS): Berlin (DE300)

Země: Německo

E-mail: einkauf@gewobag.de

Telefon: +4930 4708-1562
Fax: +4930 4708-1560
Internetová adresa: <https://www.gewobag.de>

Úlohy této organizace:

Kupující

8.1. ORG-0017

Oficiální název: Vergabekammer des Landes Berlin
Registrační číslo: 11-1300000V00-74
Poštovní adresa: Martin-Luther-Str. 105
Obec: Berlin
PSČ: 10825
Nižší územní jednotka země (NUTS): Berlin (DE300)
Země: Německo
Kontaktní místo: Vergabekammer des Landes Berlin
E-mail: vergabekammer@senweb.berlin.de
Telefon: +4930 90138316
Fax: +4930 90137613
Internetová adresa: <https://www.berlin.de/sen/wirtschaft/wirtschaft/wirtschaftsrecht/vergabekammer/>

Úlohy této organizace:

Organizace příslušná pro přezkum

8.1. ORG-0018

Oficiální název: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registrační číslo: 0204:994-DOEVD-83
Obec: Bonn
PSČ: 53119
Nižší územní jednotka země (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Země: Německo
E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefon: +49228996100

Úlohy této organizace:

TED eSender

Oznámení - informace

Identifikátor oznámení/verze: f7dd3f78-6db6-4c2c-bf4e-014c05d16ad0 - 01
Druh formuláře: Zadávání
Typ oznámení: Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim
Podtyp oznámení: 16
Datum odeslání oznámení: 02/07/2026 18:26:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas
Jazyky, v nichž je toto oznámení oficiálně k dispozici: němčina
Číslo zveřejnění oznámení: 462622-2026
Číslo vydání v řadě S Úř. věst.: 127/2026
Datum zveřejnění: 06/07/2026